

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 321

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester „ 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . „ 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

### Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Absatz von Milchprodukten in Japan. — Metallmarkt. — Eidgenössische Viehzählung. — Recensement fédéral du bétail. — Cours internationaux d'expansion commerciale. — Bulletin Commercial et Industriel Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1910. 19 décembre. Emile et Jean Stolz, feu Jean, originaires de Grenzach (Grand-Duché de Bade), tous deux domiciliés à La Tour-de-Trême, ont constitué, à La Tour-de-Trême, sous la raison sociale Frères Stolz, une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> décembre 1910. Genre de commerce: Boulangerie, confiserie, épicerie. Magasin: Au village.

20 décembre. Sous la dénomination Syndicat de Pont la Ville noir, il est constitué, à Pont-la-Ville, une association qui a pour but de favoriser en commun l'élevage du bétail bovin dans la même couleur et de travailler, par tous les moyens possibles, à l'amélioration et au maintien de la pureté de la race fribourgeoise. Ses statuts portent la date du 25 septembre 1910. La durée de la société est d'au moins 5 ans pour la première période, puis elle peut être rendue illimitée. Peuvent devenir membres de l'association tous les propriétaires de bétail, habitant le territoire de la commune de Pont-la-Ville, sur leur demande, en adhérent par leur signature aux statuts, et en payant une finance d'entrée qui sera fixée par l'assemblée générale. On cesse de faire partie de la société: a. Par la sortie volontaire qui ne peut avoir lieu que pour la fin de l'année comptable et moyennant un avertissement préalable d'au moins trois mois, adressé par écrit au président; b. par la faillite; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie de l'association entraîne pour le membre sortant la perte de tous droits de jouissance au capital social. Les engagements de l'association vis-à-vis des tiers ne sont garantis que par l'avoir du syndicat, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Toutefois, il pourra être dérogé dans certains cas à cette règle par une décision de l'assemblée générale. La caisse du syndicat est alimentée: 1<sup>o</sup> par le produit des finances d'entrée; 2<sup>o</sup> par le produit des amendes; 3<sup>o</sup> par le produit des primes et des saillies; 4<sup>o</sup> par les subside de l'Etat; 5<sup>o</sup> par le bénéfice du produit des ventes; 6<sup>o</sup> éventuellement par les cotisations que déterminerait l'assemblée générale. En cas de dissolution de la société, les fonds seront répartis entre les membres proportionnellement au nombre des pièces de bétail inscrit dans le registre depuis les deux dernières années. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale des sociétaires; b. le comité, composé de trois membres, comprenant un président, un vice-président et un secrétaire-caissier, nommés pour trois ans et rééligibles. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité est composé de Marcel Monney, président; Félix Gaillard, fils de Jean, vice-président, et de Alphonse Maradan, fils d'Alexandre, secrétaire-caissier; tous trois domiciliés à Pont-la-Ville.

##### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1910. 17. Dezember. Inhaber der Firma Jacob Gemperle in Bütschwil ist Jacob Gemperle, von Mosnang, in Bütschwil. Natur des Geschäftes: Stickerei.

17. Dezember. Die Firma M. Manega, Quincallerie und Mercerie (S. H. A. B. Nr. 267 vom 20. Oktober 1910, pag. 1814), in Landquart hat ihre Zweigniederlassung in St. Gallen aufgehoben; die Firma «M. Manega» in St. Gallen ist daher erloschen.

17. Dezember. Unter der Firma Zimmermeisterverband St. Gallen & Umgebung hat sich eine Genossenschaft im Sinne des 27. Titels des Schweizerischen Obligationenrechtes von unbeschränkter Dauer gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in St. Gallen. Die Genossenschaft bezweckt keinen direkten Gewinn. Die Statuten datieren vom 19. September 1910. Die Genossenschaft bildet eine Sektion des schweizerischen Zimmermeisterverbandes. Zweck der Genossenschaft ist berufliche und materielle Hebung des Handwerks, Aufstellung von Preistarifen zur möglichen Beseitigung von Uebelständen im Submissionswesen, Abschluss von Arbeitsreglementen und Werkstattdingungen, sowie Förderung der Kollegialität unter den Mitgliedern. Mitglied des Verbandes kann jede das Zimmergewerbe selbstständig ausübende Person sein. Aufnahmsgesuche sind bei einem Kommissionsmitglied schriftlich einzureichen. Ueber die Aufnahme entscheidet die Mehrheit der Versammlung. Jedes Mitglied ist gehalten, bei Offerteingaben, sowohl für öffentliche als Privatbauten, die jeweils aufgestellten Tarifpreise des Verbandes einzuhalten. Bei nachweisbar erheblicher Unterbietung der Tarifpreise des Verbandes hat das fehlerhafte Mitglied eine Busse von 3% der übernommenen Akkordsumme an die Verbandskasse zu bezahlen. In zweifelhaften Fällen entscheidet hierüber die Kommission des Verbandes unter Zuzug eines Unparteiischen und eines Vertreters des Fehlbaren. Die Eintrittsgebühr beträgt pro Mitglied Fr. 5 und der Jahresbeitrag Fr. 20. Die Mitgliedschaft erlischt: 1) Durch freiwilligen Austritt auf Schluss eines Kalenderjahres, nach vorheriger

mindestens halbjährlicher Kündigung und Erfüllung der eingegangenen finanziellen Verpflichtungen; 2) durch Ausschliessung mittelst Beschluss der Versammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. die Kommission; c. die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident mit einem weiteren Mitgliede der Kommission. Letztere besteht aus folgenden Mitgliedern: Johann Gondi, von Brugg, Präsident; Jakob Blattner, von Küttigen (Aargau), Aktuar; Albert Widener, von Arbon, Kassier; Hektor Schlatter, von St. Gallen, letzter Beisitzer. Der persönliche Wohnsitz von Blattner ist Krontal, Gemeinde Tablat, derjenige der übrigen Kommissionsmitglieder ist St. Gallen.

17. Dezember. Sparkasse Au, Aktiengesellschaft mit Sitz in Au (S. H. A. B. Nr. 106 vom 24. April 1907, pag. 728). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 20. März 1910 wurde beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 50,000 bis auf den Betrag von Fr. 200,000 zu erhöhen. Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Dezember 1910 hat sodann die Erhöhung und vollständige Einbezahlung des gesamten Aktienkapitals von Fr. 200,000 konstatiert. Das Gesellschaftskapital ist in 2000 Aktien im Nominalbetrage von je Fr. 100 eingeteilt, die Aktien lauten auf Namen.

19. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Westermann & Cie, Ingenieurbureau und Baugeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 428 vom 17. November 1903, pag. 1710), wird infolge Verlegung des Geschäftssitzes nach Graz im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma sind von der Firma «Ways, Westermann & Co» in Graz übernommen worden.

19. Dezember. Inhaber der Firma Karl Egger, Milchgeschäft Gossau-St. Gallen, in Gossau ist Karl Egger, von Gossau und Degersheim, in Gossau. Natur des Geschäftes: Milchgeschäft. Geschäftslokal: Rosenegg.

19. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Reichenbach & Co, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 327 vom 6. September 1902, pag. 1306), erteilt Einzelprokura an Max Reichenbach, von St. Gallen, in New-York.

19. Dezember. Ostschweizer. Mühlen A. G., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 441 vom 30. Oktober 1906, pag. 1762, und Nr. 30 vom 6. Februar 1908, pag. 202). Die Generalversammlung vom 23. Juli 1910 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen und durchgeführt. Die revidierten Statuten enthalten indessen keine Änderungen der bereits publizierten Tatsachen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen durch kollektive Zeichnung je zu zweien Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates, der Direktor, sowie die vom Verwaltungsrat gewählten Beamten, Vizedirektor und Prokuristen. Als Präsident und Vizepräsident zeichnen die bisherigen; zum Vizedirektor wurde gewählt: Martin Müller, von Degerfelden, in St. Gallen, bisher Prokurist. Als neuer Prokurist wurde gewählt: Carl Hardmeyer, von Zumikon (Zürich), in Lachen-Vonwil, Gemeinde Straubenzell.

20. Dezember. Viehzuchtgenossenschaft Sargans mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 116 vom 26. April 1897, pag. 478). Der Vorstand dieser Genossenschaft besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Arnold Tschering, Präsident; Robert Unteregger, Aktuar; Albert Broder, Kassier; Johannes Grünfelder und Anton Broder, letztere zwei Beisitzer; alle in Sargans wohnhaft.

20. Dezember. Viehzuchtgenossenschaft Kirchberg mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 210 vom 21. September 1894, pag. 863/64, und Nr. 314 vom 20. Dezember 1909, pag. 2093). Die Hauptversammlung vom 11. Dezember 1910 bestellte den Vorstand aus folgenden Mitgliedern: Johannes Wiget, von und in Kirchberg, Präsident; Karl Huber, von Unterunkhofen (Aargau), in Rapperswil-Kirchberg, Aktuar, und Ulrich Lieberherr, von Kappel, in Oetwil b. Gähwil, Gemeinde Kirchberg, Kassier.

##### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1910. 20 dicembre. Le sotto indicate ditte sono cancellate d'ufficio, a tenore dell'art. 28, § 2 e 3 del regolamento sul registro di commercio del 6 maggio 1890, per causa di partenza:

Betteo Battista, imprese di costruzioni, in Locarno (F. u. s. di c. del 28 settembre 1905, n° 385, pag. 1538).

Giuseppe Santa Cattarina, deposito di prodotti meridionali, in Locarno (F. u. s. di c. del 22 dicembre 1908, n° 316, pag. 2166).

Carlo Masseroni, commestibili, in Locarno (F. u. s. di c. del 15 gennaio 1906, n° 48, pag. 69).

G. Santa Cattarina & De Marco, frutta, in Locarno (F. u. s. di c. del 9 ottobre 1908, n° 252, pag. 1747).

Per causa di morte del titolare: Gaetano Reschigna, legnami, ad Intragna (F. u. s. di c. del 5 dicembre 1894, n° 260, pag. 1067).

Malinverni Rachele, stoffe, in Locarno (F. u. s. di c. del 13 aprile 1883).

Balemi Carlo, osteria e ferrarezza, in Gordola (F. u. s. di c. del 2 giugno 1891, n° 125).

##### Vaud — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Orbe

1910. 20 décembre. Le chef de la maison Ch. Duvoisin, à Orbe, est Charles-Henri, fils de feu Auguste Duvoisin, d'Orges, domicilié à Orbe. Genre de commerce: Sellier, tapisser.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr Année	Verkehr — <i>Trafic</i>		Einnahmen — <i>Recettes</i>				Andere Einnahmen <i>Autres recettes</i>	Gesamt-Einnahmen <i>Recettes totales</i>		Ausgaben <i>Dépenses</i>		Einnahmenüberschuss <i>Excédant des recettes</i>		
	Personen <i>Voyageurs</i>	Güter <i>Marchandises</i>	Personen <i>Voyageurs</i>	Güter <i>Marchandises</i>	Total	p. km		überhaupt <i>d'ensemble</i>	p. km	überhaupt <i>d'ensemble</i>	p. km	überhaupt <i>d'ensemble</i>	p. km	überhaupt <i>d'ensemble</i>
	<i>Zahl</i>	<i>Nombre</i>	<i>Tonnen</i>	<i>Tonnes</i>	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
					Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
November — <i>Novembre</i>														
1909	6,003,901	1,129,815	4,471,987	8,838,988	13,305,920	4,860	877,063	13,682,983	4,997	9,119,247	3,331	4,568,736	1,666	
1910	6,202,000	1,161,000	4,602,000	9,014,000	13,616,000	4,948	371,000	13,987,000	5,082	9,304,000	3,381	4,688,000	1,701	
Differenz <i>Différence</i>	+ 198,099	+ 31,185	+ 130,063	+ 180,017	+ 310,080	+ 88	— 6,063	+ 304,017	+ 85	+ 184,753	+ 50	+ 119,264	+ 35	
Januar-November — <i>Janvier-Novembre</i>														
1909	72,715,442	11,230,929	65,481,047	89,496,067	154,977,114	56,802	4,027,072	159,004,186	58,073	101,245,412	36,978	57,758,774	21,095	
1910	74,515,318	12,046,210	70,519,279	94,894,233	165,413,512	60,358	4,168,084	169,571,596	61,873	100,241,931	36,575	69,329,665	25,298	
Differenz <i>Différence</i>	+ 1,799,876	+ 715,281	+ 5,038,232	+ 5,398,166	+ 10,436,398	+ 8,756	+ 131,012	+ 10,567,410	+ 3,800	— 1,003,481	— 403	+ 11,570,891	+ 4,203	

**Absatz von Milchprodukten in Japan.** Einem Berichte des deutschen Konsulats in Nagasaki entnehmen wir folgende Mitteilungen:

In der Einfuhr der Milchprodukte für ganz Japan nimmt der Import über den Hafen von Nagasaki einen recht geringen Raum ein. Der Wert der in ganz Japan eingeführten Molkerei-Erzeugnisse betrug im Jahre 1908, dem letzten, für welches die amtlichen Zahlen bereits veröffentlicht sind, 2,580,785 Yen; davon entfiel auf Nagasaki nur ein Wert von 55,595 Yen, also etwa der 45ste Teil. Der Import der in Frage kommenden Waren geht in der Hauptsache über die Häfen von Yokohama und Kobe. Dabei mag unter anderem der Umstand mit einer Rolle spielen, dass diese ausländischen Erzeugnisse in Japan in erster Linie dem Bedarf der in Japan ansässigen Europäer dienen, wenn auch der Konsum von kondensierter Milch, sowie auch von Butter durch die Japaner sich zu entwickeln beginnt. Ferner werden aber auch für das Hinterland die in Frage kommenden Waren statt über Nagasaki zum Teil über jene beiden Häfen, sowie in den letzten Jahren auch über Moji bezogen. Molkerei-Erzeugnisse spielten in der Einfuhr von Moji bis 1904 nach der amtlichen Statistik noch keine irgendwie nennenswerte Rolle, ihr Import hat seitdem aber zugenommen und gleicht damit den Rückgang dieser Einfuhr in Nagasaki für die letzten drei Jahre etwas aus.

Von der Gesamteinfuhr von Milchprodukten für ganz Japan im Jahre 1908 entfielen 2,389,296 Yen auf diejenige von kondensierter, 11,711 Yen auf diejenige von sterilisierter Milch. Die Buttereinfuhr zeigte 115,544 Yen, und die Einfuhr von Margarine und Käse 39,106 und 25,128 Yen. Die hauptsächlichsten Herkunftsländer waren hierbei in diesen Molkereiprodukten mit folgenden Werten in Yen beteiligt:

Kondensierte Milch: Vereinigte Staaten von Amerika 1,318,936, Grossbritannien 547,005, Schweiz 381,237, Norwegen 75,014, Deutschland 25,408, Kanada 23,889, Frankreich 9677, Oesterreich-Ungarn 3701, Italien 2837, Australien 1515.

Sterilisierte Milch: Vereinigte Staaten von Amerika 9677, Grossbritannien 993, Norwegen 253, Italien 676.

Käse: Vereinigte Staaten von Amerika 8348, Grossbritannien 3201, Schweiz 330, Deutschland 1779, Kanada 2424, Frankreich 5233, Italien 812, Australien 232, Holland 2766.

Was die Einfuhr der einzelnen Artikel in Nagasaki betrifft, so ist darüber folgendes zu sagen: Den wichtigsten Artikel bildet die kondensierte Milch, deren Einfuhr in den Jahren seit 1900 bis zur Zeit des russischen Krieges regelmässig gestiegen ist. Wenn daher in den Jahren 1904 bis 1906 der Import bedeutend grösser war, so ist das eben auf die gesteigerten Bedürfnisse während des Krieges zurückzuführen. Nach dem Kriege fallen zwar die Einfuhrzahlen für Nagasaki etwas ab, aber nicht der Konsum, da eben die Einfuhr über Moji neu hinzugekommen ist. Die Japaner beginnen mehr und mehr kondensierte Milch, und zwar die süsse Art, nicht die «unsweetened» oder sterilisierte Sorte, zu konsumieren, wenigstens solange als der gegenwärtige Konventionallzoll von 5 % bestehen bleibt. Andernfalls würde bei der Abnahme der europäischen Bevölkerung in Nagasaki der Absatz sich kaum heben können. Kondensierte Milch pflegt nach dort in Kisten von je vier Dutzend Büchsen eingeführt zu werden. Die Preise schwanken etwas nach der Marktlage. Zurzeit stellen sich die Preise der gangbarsten Sorten, wie folgt: St. Charles Milk aus Illinois, kostet in Nagasaki im Engrosverkehr cif Nagasaki pro Kiste 3,85 £ Gold für grosse und 3,50 £ Gold für kleine Büchsen.

Eagle Brand von Gail Borden in New-York kostet pro Kiste cif 4,50 bis 5,00 £ Gold. Von derselben Firma wird eine billigere Sorte, der sogenannte «seal brand» hergestellt, der sich in letzter Zeit mehr eingebürgert hat und gut geht; er kostet pro Kiste cif 3,25 bis 3,30 £ Gold und kommt in Nagasaki in den Handel mit 2,25 Yen für 1 Dutzend Büchsen.

Von der Pacific Coast Condensed Milk Co. Seattle wird ein «Carnation Brand» geliefert, der cif pro Kiste 3,42 bis 3,43 £ Gold kostet.

Von den beiden letztgenannten Gesellschaften wird dann auch sterilisierte oder «unsweetened Milk» geliefert.

Eine andere billigere amerikanische Milchsorte ist die «Golden Crown Condensed Milk», die im Detailhandel in Nagasaki mit 22 Sen pro Büchse verkauft wird.

Neben den amerikanischen Sorten ist das Fabrikat der «Anglo-Swiss Condensed Milk Co.», bezw. «Nestlé», beliebt, namentlich der «Milkmaid Brand», der fob pro Kiste 14 bis 17 Schilling kostet. Neuerdings macht auch eine «Anglo-Austrian Dairy Co. Ltd.» in Wien den Versuch, ins Geschäft zu kommen, und zwar verschifft sie nach Nagasaki einen «Pidgeon Brand», der pro Kiste für «skimmed milk» 11 Schilling 11 Pence cif kostet, und «full cream» für 15 Schilling cif. Auch ein teureres französisches Fabrikat «Gloria Milk», das fob 20 Franken pro Kiste kostet, wird auf den Markt gebracht. Ob die genannten österreichischen und französischen Marken Aussicht haben, neben den genannten amerikanischen und schweizer Sorten sich in Japan einzubürgern, lässt sich nicht sagen, es wird wohl lediglich von den Preisen abhängen.

Milchtreckenpräparate kommen nicht in den Handel, sie sind nur während des Krieges für den Armeebedarf eingeführt worden, seitdem aber nicht mehr.

Für den Konsum von Käse kommen in Nagasaki ausschliesslich die Europäer in Betracht, es ist auch kaum Aussicht vorhanden, dass die Japaner sich an dieses Nahrungsmittel gewöhnen. Auch in diesem Artikel überwiegt das amerikanische Erzeugnis. Es wird eingeführt: Ein «American cheese» in 24 Pfundblocks, der pro Pfund 19 Goldcents fob kostet, ferner ein imitiertes Schweizerkäse, der 23 Goldcents pro Pfund fob kostet, sowie verschiedene Käse in «tins» wie «Pineapple cheese» und «Roquefort». Nächste dem amerikanischen ist Eldamar Käse der gangbarste. Von englischen Käse kommen «Chester» und «Stilton» in geringen Qualitäten auf den Markt. Aus Kanada wird ein Käse in Töpfen «Mac Laren cheese» bezogen. Aus Frankreich kommt etwas Käse in Blechbüchsen und ganz

wenig Schweizerkäse. Letzterer wird übrigens über Nagasaki auch nach Sibirien verschifft.

Kondensierte Milch wird im Konsulatsbezirk nicht hergestellt. Im September 1908 war von mehreren Japanern eine «Nagasaki Milk Company» gegründet worden mit einem Kapital von 3000 bis 5000 Yen, welche kondensierte Milch herstellte. Die Gesellschaft verwendete in ihrem Betriebe eine Maschine, die von der Kopenhagener Firma Burmeister & Wain (Ship builders and Engineers) bezogen war. Dieses Unternehmen hat sich aber nicht bewährt, und die Gesellschaft hat sich bereits im Juni des Jahres 1909 wieder aufgelöst. Die von ihr hergestellte kondensierte Milch stand in der Qualität hinter den ausländischen Fabriken zurück und hielt sich auch nicht so lange wie jene, offenbar weil man das Herstellungsverfahren nicht vollkommen kannte. Dann aber fehlte es auch an der richtigen kaufmännischen Leitung, die ein geeignetes Absatzgebiet und geregelten Vertrieb zu finden imstande gewesen wäre.

— Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 19. Dezember.)

Kupfer. Europäische Statistik. Die Chili-Charter für die erste Hälfte Dezember wurden mit 1200 tons gekabelt, einschliesslich direkt nach Amerika verschiffter 300 tons. Die Zufuhren in die Lagerhäuser für die gleiche Periode betrugen 17,321 tons, gegen 18,612 tons Ablieferungen. Der sichtbare Vorrat bat demnach um 1291 tons abgenommen und beläuft sich nunmehr auf 84,959 tons. Am 30. ult. betrug er 86,250 tons.

	15. Dez. 1910	30. Nov. 1910	15. Dez. 1909
Total-Vorräte in England und Frankreich	72,659	73,750	99,735
do. schwimmend von Chile und Australien	12,300	12,500	7,450
Total sichtbare Vorräte	84,959	86,250	107,185

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit 16. Dezember endigende Woche wurden mit 7731 tons gekabelt. Zu Anfang der Woche war auf dem Kupfermarkt ebenso wenig Leben, wie in der vorhergehenden, und erst als die oben angeführte Statistik bekannt wurde, ist mehr Interesse zutage getreten. Eine Rolle spielte dabei auch der Umstand, dass die in England auf den Schiffswerften seit langem hestehenden Arbeiterschwierigkeiten behoben wurden, und dass auch die Wahlperiode, die hindernd auf das Geschäftsleben einwirkte, nunmehr sozusagen beendet ist. Diese bessere Auffassung der Dinge kam rasch in den Notierungen für Standardkupfer zum Ausdruck. Während dasselbe anfangs der Woche bis auf £ 56.10 Kasse und £ 57.5 dreimonatlich zurückgegangen war, schliesst es mit £ 57.2.6 Kasse und £ 58 dreimonatlich. Die amerikanischen Grossproduzenten von Elektrolytkupfer haben in ihren Preisen nicht nachgegeben, nur vereinzelt wurden Konzessionen gemacht.

Es notieren: Tough £ 60.10 bis £ 61 = 2½ %; Best Selected £ 60.10 bis £ 61 = 2½ %; Elektrolyt £ 59.10 bis £ 60 netto; Indische Bleche £ 69.

Zinn ist anhaltend fest; Straits notierte zum Schluss der Woche £ 175 Kasse und £ 175.5 dreimonatlich. In

Blei war das Geschäft in der letzten Woche recht lebhaft. In erster Linie waren es die englischen Konsumenten, die sich zu grösseren Käufen veranlasst sahen; sie sind im allgemeinen schlecht versehen. Auch auf dem Kontinent wurde stärker gekauft. Der Londoner Markt ist etwas höher und notierte £ 13.5 bis £ 13.6.3 für fremdes und £ 13.7.6 bis £ 13.12.6 für englisches Blei.

Zink unverändert bei nicht sehr lebhaften Umsätzen. Antimon £ 27 bis £ 29. Silber 25¼ d prompt und 25½ d vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 11. bis 17. Dezember 1910

Kupfer	Elektro	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Eisen	Silber
£	£	£	£	£	£	£	£
Kasse	3 mon.	netto	Kasse	3 mon.	ord.	Spez.	Warrant
£	£	£	£	£	£	£	£
12. Dezember:							
I. 56½/16	57½/16	59	175	175	18½/16	18½/16	24½/16
II. 56½/16	57½/16	59	176½/16	176½/16	18½/16	18½/16	24½/16
III. 56½/16	57½/16	59	176½/16	176½/16	18½/16	18½/16	24½/16
13. Dezember:							
I. 56½/16	57½/16	59	176	176	18½/16	18½/16	24½/16
II. 56½/16	57½/16	59	176	176	18½/16	18½/16	24½/16
III. 56½/16	57½/16	59	175½/16	175½/16	18½/16	18½/16	24½/16
14. Dezember:							
I. 56½/16	57½/16	59	175½/16	175½/16	18½/16	18½/16	24½/16
II. 56½/16	57½/16	59	175½/16	175½/16	18½/16	18½/16	24½/16
III. 56½/16	57½/16	59	175½/16	175½/16	18½/16	18½/16	24½/16
15. Dezember:							
I. 56½/16	57½/16	59	175½/16	175½/16	18½/16	18½/16	24½/16
II. 56½/16	57½/16	59	174½/16	174½/16	18½/16	18½/16	24½/16
III. 56½/16	57½/16	59	173½/16	173½/16	18½/16	18½/16	24½/16
16. Dezember:							
I. 56½/16	57½/16	59	174½/16	174½/16	18½/16	18½/16	24½/16
II. 56½/16	57½/16	59	175	175	18½/16	18½/16	24½/16
III. 56½/16	57½/16	59	175	175	18½/16	18½/16	24½/16

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— Eidgenössische Viehzählung. Die nächste eidgenössische Viehzählung soll am 21. April 1911 stattfinden.

Cours internationaux d'expansion commerciale. Le 5<sup>e</sup> cours international d'expansion commerciale aura lieu à l'Ecole des sciences écono-



miques et politiques de l'Université de Londres du 24 juillet au 12 août 1911. Il est organisé par la Société internationale pour le développement de l'enseignement commercial avec l'appui d'un comité de patronage de Londres. Il sera dirigé par un comité exécutif londonien, dont M. Ed. Cleveland Stevens, professeur à l'Ecole des sciences économiques et politiques, est le secrétaire.

Les Cours internationaux d'expansion commerciale ont entre autres buts celui de favoriser l'expansion commerciale du pays et de la ville dans lesquels ils ont lieu, en en faisant connaître les richesses productives, le développement des industries, l'organisation du commerce et des voies de communication, etc. Le séjour de quelques semaines dans la ville où se donnent les cours, doit en même temps permettre aux auditeurs de s'initier aux institutions politiques, à la vie, aux mœurs et aux usages de la nation, dont ils étudient le développement économique. A cet effet, les conférences sont accompagnées de visites et d'excursions (entreprises industrielles, commerciales et de transports, monuments, institutions sociales, etc.).

Le Cours international d'expansion commerciale de Londres comporte plusieurs cycles de conférences en anglais, ainsi que des conférences isolées sur le Royaume-Uni, et spécialement sur la ville de Londres.

Le programme prévoit les conférences suivantes: La Grande-Bretagne et ses colonies: Productions, industries, commerce, chemins de fer, voies navigables, ports, marine marchande. Institutions politiques et administratives de la Grande-Bretagne et de ses colonies. L'impérialisme anglais. La nation anglaise, ses mœurs. Organisation industrielle et commerciale: Trusts, limited companies, coopération. Droit commercial et industriel anglais. Le mouvement social en Grande-Bretagne. Londres, son importance industrielle et commerciale, ses voies de communication, son port, ses docks et entrepôts. Les services maritimes de Londres et les grandes compagnies de navigation. Méthodes et usages commerciaux; les bourses de commerce. Le système et le marché monétaires; les changes étrangers. Organisation des banques: La Banque d'Angleterre, la Bourse royale (Royal Exchange), la Chambre de compensation (Clearing House). Assurances maritimes (Lloyds), etc.

Les cours d'expansion commerciale de Londres a un caractère pratique. Les conférences ont lieu dans la matinée (3 heures par jour). Quelques-unes serviront de préparation aux visites et excursions suivantes:

Visites d'une après-midi: Port de Londres. Docks et entrepôts (2 ou 3 visites). Descente de la Tamise jusqu'à son embouchure. Diverses entreprises industrielles et commerciales. Banque d'Angleterre. Tour de Londres. Palais du Parlement et Abbaye de Westminster. Musée Britannique. Musée des Beaux-Arts. Musée Victoria et Albert. Institut Impérial. Palais de Cristal. Palais de Hampton Court. Musée naval de Greenwich. Windsor. Excursion d'une journée: Birmingham et Northampton (2 jours). Brighton. Oxford et Cambridge.

Le cours d'expansion commerciale de Londres est ouvert, sans distinction de nationalité et de sexe aux professeurs et aux maîtres des institutions d'enseignement commercial, aux candidats à l'enseignement commercial, aux commerçants, aux fonctionnaires d'administrations et de corporations commerciales, aux étudiants en sciences commerciales, aux anciens élèves des écoles supérieures de commerce, etc. Les auditeurs doivent connaître la langue anglaise.

La finance d'inscription aux conférences du cours est de fr. 75. Les auditeurs au cours auront à leur disposition la riche bibliothèque, le salon, le fumoir et le réfectoire de l'Ecole des sciences économiques. Une liste d'hôtels et de pensions sera établie. Le programme détaillé des cours sera envoyé plus tard gratuitement à tous les intéressés. S'adresser à: M. A. Junod, président de la Société internationale pour le développement de l'enseignement commercial, à Berne (Suisse), ou à M. Ed. Cleveland Stevens, London School of Economics, Clare Market, London W. C.

Un cours de vacances à l'usage des étrangers qui veulent approfondir leurs connaissances de la langue anglaise, ayant lieu chaque année à l'Université de Londres, la Société internationale n'organisera pas, en 1911, de cours de langue, mais seulement un cours d'expansion commerciale. Le Cours de vacances de l'Université de Londres aura lieu du 17 juillet au 12 août 1911. Sa fréquentation sous-entend une certaine connaissance de l'anglais et l'habitude de la conversation en cette langue, car il n'est pas organisé de classes pour les commençants. Le nombre des auditeurs étant limité, il est nécessaire de s'inscrire le plus tôt possible. Pour toutes informations et programme, écrire à l'adresse suivante: Registrar of the University Extension Board, University of London, South Kensington, London S. W. «Director of the Holiday Course». La finance d'inscription est de fr. 75.

— Le prochain recensement fédéral du bétail aura lieu le 21 avril 1911.

— **Bulletin Commercial et Industriel Suisse.** Le bulletin, fondé sous ce titre par M. le Conseiller national Dr Georg, à Genève, clôt, avec le 24<sup>e</sup> fascicule qui sort de presse, la première année de son existence. Le lecteur attentif de cet organe constatera avec satisfaction que ce journal a largement réalisé son programme. Le «Bulletin Commercial et Industriel Suisse», bénéficiant de l'appui des Chambres de Commerce suisses et d'autres associations similaires, et de la collaboration de nombreux spécialistes en théorie et en pratique, n'embrasse pas uniquement, dans ses articles rédigés en français et en allemand, les questions et problèmes concernant le commerce et l'industrie, mais consacre également son attention à toutes les branches de notre économie nationale et à nos débouchés commerciaux les plus importants.

Une chronique économique, rédigée avec grand soin, fournit, en outre, de nombreux renseignements et données statistiques de nature économique. La table des matières, publiée au commencement de l'année prochaine et adressée gratuitement, sur demande, aux personnes non abonnées, permettra de se rendre compte de la richesse du contenu. Nous souhaitons donc à ce périodique, paraissant deux fois par mois, de nombreux nouveaux amis au début de son second exercice. Le prix d'abonnement est, comme précédemment, de fr. 8 pour la Suisse et fr. 12 pour l'Etranger.

Annoucen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

## Banque Cantonale de Berne

### Place de gérant vacante

Le titulaire actuel étant appelé à d'autres fonctions, le poste de  
**Gérant de notre Succursale de Montier**  
est mis au concours.

**Conditions exigées:** Connaissance approfondie et expérience pratique de toutes les opérations de banque et possession des langues française et allemande.

**Appointements annuels:** Fr. 7000 à 10,000.

**Cautionnement:** Fr. 15,000.

**Entrée en place:** Suivant entente, mais le plus tôt possible. (9670 Y) (3287 I)

Les postulants sont priés d'adresser leur demande par écrit, accompagnée d'une description de leur carrière précédente, et sous indication de références, jusqu'au **31 décembre 1910**, au président du conseil de banque soussigné.

Berne, 20 décembre 1910.

Banque Cantonale de Berne,

Le président:

**Wm. Ochsenbein.**

## St. Gallische Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Bis auf weiteres sind wir Abgeber gegen bar von

### 4 1/2 % Obligationen unserer Bank

auf 1—2 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung, in durch 100 teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an, auf den Inhaber lautend. (4716 G) 3011,

Bestellungen können bei der Hauptbank in St. Gallen, wie auch bei den Filialen in Rorschach, Wil, Wattwil, Mels und Rapperswil gemacht werden.

Die Direktion.

### Rorschach - Heiden - Bergbahn

Vom 27. Dezember a. c. an wird die Basler Handelsbank in Basel die Coupons Nr. 24 unserer Obligationen I. Hypothek mit 4 %, diejenigen II. Hypothek Nr. 12 mit 3 1/2 % einlösen. (5093 G) (3233 I)

Heiden, den 16. Dezember 1910.

Die Verwaltung.

## Erfindungs-Patent

Nr. 42328 vom 28. Dezember 1907: Bonbonpresse

Die Firma Paul Franke & Co., Maschinenfabrik in Leipzig-Plagwitz, Inhaberin des obigen Patentes, wünscht Lizenzen zu vergeben oder sich mit Schweiz. Industriellen behufs Ausführung der Erfindung, in Verbindungen zu setzen. — Offerten nehmen entgegen: **Levaillant, Patentanwalts- u. Commercial-Bureau A.-G. Zürich.** (6061 Z) 3247.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

**Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,900,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

### 4 1/4 % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide Werttitel zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in Basel:**

die Basler Handelsbank.

**Bern:** Herren A. Sarasin & Cie.  
**Zürich:** Herren Wittenbach & Cie.  
Herren Schläpfer, Blankart & Cie.  
Herren A. Hofmann & Cie.  
**St. Gallen:** Herren Wegelin & Cie.  
**Glarus:** Herr J. Leuzinger-Fischer.  
**Schaffhausen:** Herr Jakob Oechslin, Agent.

(F 2596 Z) (2888)

Die Direktion.

## Prakt. Festgeschenke!

„Der Tinten-Kuli“

Ersetzt und übertrifft den teuersten Füllfederhalter! Für jede Hand passend. — Für nervöse und mit Schreibkrampf behaftete Personen unentbehrlich. Sieht aus und schreibt wie ein Bleistift, doch mit Tinte. **Stets sofort trocknende Schrift.** Ersetzt die Reissfeder. Ein ausgezeichnetester **Notenschreiber.** — **Stets schreibbereit:** Kann mit jeder Tinte und leichtflüssiger Farbe gefüllt werden. In jeder beliebigen Lage tragbar. **Absolut tintendicht!** Schmutzt und kleckst niemals. Spritzt und tropft nicht. Der „Tinten-Kuli“ liefert vier vollendete Kopien, das Original mit Tinte geschrieben. Unentbehrlich für Reisende. **Preis Fr. 3.75**, komplett mit Füller und Reiniger. **Alleinverkauf: Papeterie A. Lambert, Kulm 189 (Aargau). (72140 Z) 3243**

Wer sich nicht täuschen lassen will, kaufe

**überhaupt**

**keinen**

**Kassenschrank**

nach

**veraltetem**

sog. 3227,

„Original“

**Dreiwand-System**

Die schlagendsten Beweise für deren

**Unzuverlässigkeit**

liefern alle wirklichen Brandfälle.

**Franz Bauer & Söhne A. G.**

Gegr. 1862 **Zürich**

Erläuternde Prospekte gratis

**PATENT-ANWALT J. AUMUND**  
ZÜRICH - Bahnhofstr. 81  
TELEPH. 2967. (ETABL. 1895) (3198)

## Jeune Commerçant

27 ans, expérimenté, parlant français et allemand, ayant occupé poste d'initiative (Za 13139 e) 3210,

**cherche engagement**

dans maison sérieuse. S'intéresserait éventuellement dans les affaires. Excellentes références.

Ecrire sous chiffres **Z M 18512** à l'agence de publicité de **Rudolf Mosse, Zürich.**

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
OBJETS D'ART, FONDÉS EN 1850 LA CHAUX-DE-FONDS.

**MATHEY-DORÉ Ing. Conseil** (5602 Q) 797

## Bücher-Revisionen

Expertisen, Abschlüsse, Ordnen rückständiger Bücher durch **Jacques Wyss, Holzgasse 21, Zürich V.** Diskretion 3341 Erste Referenzen

## Ueber 100 Occasion- Schreibmaschinen billig zu verkaufen

Wir haben eine sehr grosse Auswahl in gründlich revidierten Occasion-Maschinen aller Systeme und in jeder Preislage. (2900;)

Jeder Interessent für eine Occasion-Schreibmaschine kann bei uns etwas seinen Wünschen Entsprechendes finden.

Verzeichnis der vorhandenen Maschinen gratis und franko. Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

The Smith Premier Typewriter Co., Zürich  
Bern, Basel, Genève, Lausanne

## Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich (Bahnhofplatz Nr. 1)

Einbezahltes Aktienkapital: 15 Millionen Franken.  
Reserven Fr. 2,200,000.

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder an gegen unsere

### 4 1/4 % Obligationen

3 Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar. 3209,  
Die Inhaber-Obligationen sind mit Semestercoupons, die  
Namenstitel mit Jahrescoupons versehen. (5991 Z)

Die Direktion.

## Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil,  
St. Fiden & Gossau

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber von (2012 G) 79

### 4 % Obligationen auf 2 bis 3 Jahre fest al pari

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.  
Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von  
Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit  
Semester- oder Jahrescoupon.

Die Direktion.

## Ausländische Bank belehnt und kauft

später fällige Erbschaften, bewilligt I. und II. Hypotheken  
bis 85—90 % innert Assekuranz.

Finanzierung grosser Industrie-Unternehmungen. Be-  
teiligung mit Kommanditkapital etc.

Nur bedeutende und reelle Angebote kommen in Betracht.  
Keinerlei Vorspesen. — Agenten verboten.

Offerten unter Chiffre Z W 18597 an die Annoncen-Expe-  
dition Rudolf Mosse, Zürich. (Za 18042) (32241)

Papierhandlung en gros  
A. Jucker, Nachf. v. (438)  
Jucker-Wegmann, Zürich  
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

## Aktien - Bierbrauerei Solothurn

Der Dividendencoupon unserer Prioritätsaktien für das  
Geschäftsjahr 1909/1910 wird von heute ab mit

— Fr. 25. —

eingelöst bei der Solothurner Kantonalbank, bei der Solo-  
thurner Handelsbank und an unserer Geschäftskasse.

Solothurn, den 19. Dezember 1910.

(82441)

Der Verwaltungsrat.

Jünger Kapitalist wünscht sich mit (8139)

# Fr. 15—20,000

in einem nachweisbar soliden und guten Geschäft aktiv  
zu betheiligen. — Offerten unter Chiffre S 9380 Y  
an Haasenstein & Vogler, Bern.

## Ajournement de faillite

Par ordonnance en date du 20 décembre 1910, et à la  
requête de divers créanciers de la Société Anonyme Léonidas  
Watch Factory, horlogerie, ayant son siège à St-Imier, M. le  
président du tribunal de ce siège, faisant application de  
l'art. 657, alinéa 3, C. O., a ordonné ce qui suit:

1° La faillite de la Société Anonyme Léonidas Watch  
Factory, à St-Imier, est ajournée jusqu'au 31 janvier  
1911. (3252.)

2° Une commission, composée de MM. Th. Jeanguenin,  
notaire, à St-Imier, Arnold Richard, fabricant d'hor-  
logerie, à Sonvilier, et Charles Schneider, comptable,  
à St-Imier, est désignée à l'effet d'exercer la sur-  
veillance nécessaire en vue de la conservation de  
l'actif jusqu'à l'expiration du délai accordé.

Contelary, le 21 décembre 1910.

Le greffier du tribunal:  
L. Liengme, notaire.

## Société The Majestic Palace Hôtel à NICE

Suivant décision de l'assemblée générale de ce jour, le  
dividende de l'exercice au 30 juin 1910 est payable dès le  
21 courant, (27926 L) (32501)

chez MM. Gnéod, de Gautard & Cie., à Vevey,  
> MM. Chavannes & Cie., à Lausanne,

à raison de fr. 27. 50 par action privilégiée (coupon N° 2)  
et de fr. 20. — par action ordinaire (coupon N° 3)

sur présentation des titres eux-mêmes, qui seront estampillés  
à la suite de l'augmentation du capital social.

Vevey, le 20 décembre 1910.

Für stark begangene Lokalitäten ist (3090;)

## Indisch. Hartholz „Limh“

weil äusserst widerstandsfähig gegen Abnutzung

### der zweckmässigste und vorteilhafteste Fussboden

Atteste und Muster stehen zur Verfügung

Parquet- und Chalefabrik Interlaken

## Compagnie Suisse du Chemin de fer de la Furka

Il sera mis en paiement dans les maisons ci-après  
nommées, le 1<sup>er</sup> janvier 1911, savoir: (32511)

Sur les actions, un coupon (N° 1) pour la période du  
27 mai 1910 au 1<sup>er</sup> janvier 1911, au taux de fr. 2,35 par  
titre, impôts déduits.

Sur les obligations, un coupon semestriel (N° 1) au  
taux de fr. 10,045, impôts déduits.

A Paris: au Crédit Mobilier Français,  
chez MM. J. Loebe et Cie.

En Suisse: à la Banque Cantonale de Berne,  
à la Banque Cantonale des Grisons, à Coire,  
chez MM. Ch. Masson et Cie., à Lausanne.

## Westschweiz Modernes Fabrikgebäude

Nähe französ. und deutscher  
Grenze, Bahn- und Zollstation,  
event. Bahnanschluss, grosse,  
helle Arbeits-, Lager- und  
Kellerräume, maschinelle und  
elektrische Anlage, Fluss- und  
Quellwasser, billige Arbeits-  
kräfte, (3151.)

zu vermieten oder zu verkaufen  
finanzielle Beteiligung nicht  
ausgeschlossen.

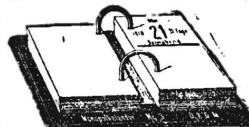
Offert. sub Chiffre M J 4504  
an Haasenstein & Vogler, Basel.

## Correspondant

Employé muni de références  
de 1<sup>er</sup> ordre, connaissant  
à fond la correspondance  
française, machine à écrire  
Smith & Yost et la com-  
ptabilité en partie double,  
pourrait entrer le 1<sup>er</sup> jan-  
vier prochain dans un bureau  
important de Lausanne.

Adresser offres par écrit  
avec indication de prétentions  
sous Q 16002 L à l'Agence  
de publicité Haasenstein  
& Vogler, Lausanne. (3246.)

Praktisch! Neu!  
pro 1911



## Umlegekalender

in Kaliko, sehr geeignet  
für Bureau und Private.  
Jedes Blatt hat Platz für  
Notizen und kann um-  
gelegt werden. (3156)

Grösse des ganzen Kalenders 15,5 x 20,5 cm  
Grösse der einzelnen Blätter 8,5 x 12 cm

Preis Fr. 2.50

Kaiser & Co., Bern

## Patentanwalt A. KÜNZLER

Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld.



erstellen billigt als Spezialität:

Müller & Co., Leinenweberei  
— Langenthal, Bern —



## Fabrikmarken

und deren Duplizierung beim eig. Aut.

Ueber 4000 Marken  
worden ausgeführt u. deponiert.

F. Homberg (100)  
Graveur - Medailleur, in Bern

## Passende Festgeschenke:

Die beliebten Volksschriften  
von Pfarrer Wyss in Muri bei Bern:

Auf fremder Erde  
Eine Geschichte aus dem Emmen-  
thaler Volksleben. 3. illustrierte  
Auflage in prächtigem Leinwandband  
mit Titel-Bildpressung à Fr. 2.50.

Ein russischer Flüchtling  
Eine durchaus wahre Geschichte  
mit 2 Bildern (Holzschnitten)  
à 60 Cts.

Zürcher Uli oder der Wasendoktor  
13. nochmals vermehrte Auflage mit  
Bildern, à Fr. 1.

Kinderspiegel  
eine Art Struwwelpeter, der Jugend  
und ihren Freunden zur Belehrung  
und Kurzweil erzählt. 4. Auflage,  
schön geb. à Fr. 1.25.

Ein Alpensohn in deutschen  
Ländern oder Uli der Bauer  
2. Auflage, fein geb. à Fr. 1.50.

Das Schlossfräulein  
Eine Geschichte aus dem bernischen  
Patriziat. 2. Auflage, fein geb.,  
à Fr. 1.25.

Der Freudenhof  
Eine Geschichte aus dem Emmen-  
thaler Volksleben. 3. illustrierte  
Auflage in Prachtband à Fr. 2.

Alle 7 Schriften im Selbstverlag  
des Verfassers und bei ihm zu  
beziehen. (9322 Y) (31061)